



# Moja DEDINA

ZADARMO

Mníšek nad Hnilcom

## UDOVÉ PRANOSTIKY

September

Ke je na Egida jasný deň, môžeme predpovedať peknú jeseň.  
Ak neprší na Narodenie Panny Márie, bude suchá jeseň.  
Po Matúši íapku na úsi.  
Na Václava mráz nastáva.

Ke na Michala prší, nebude ve kej zimy do Vianoc.  
Aké po asie v prvých dňoch septembra, také bude celý mesiac.  
Na septembrovom daždi sedliakovi ve mi záleží.  
September - z po a ber.

Oktober

Sucho na Gála (16.10.) zvestuje suché budúce leto.  
Od Gála chví a nestála.  
Ke na Uršu u sviatí srásko a gazdiná priniesie pod dobytok suchú stielvo, bude dlhá jeseň.  
Na Šimona Judy mrznú v poli všetky hrudy.  
Ke sa drží list v znamení októbra na stromoch pevne, to značí krutú zimu.  
Ke v októbri mrzne a sneží, budúci január teplom blaží.  
Ktorého dňa do tohto mesiaca padne sneh, to ko krát bude cez zimu padať.  
Mnoho dažďa v októbri, mnoho vetrov v decembri.

## AHOJ LETO

Výborné po asie využili na usporiadanie letnej zábavy naši hasi i pod vedením náčinného veliteľa p. Ondreja Tótha. Zábava sa pod taktovkou hudby z Margecian vydarila nad okávanie. Ú astníkov bolo takmer 300, škoda len menšieho incidentu okolo polnoci, ktorý ale len na chvíľu narušil perfektnú pohodu v okolí Tanzpattu.

## TRADIČNÝ TURISTICKÝ VÝSTUP



## HAVRANIA HLAVA 1020 m n.m.

Tradičnému turistickému výstupu, tentoraz na Havraníu hlavu 1020 m.n.m. neprišlo po asie.  
Po vyzveňaní na chatu KALDE RIN sa ú astníci výstupu dobre zabavili, zaspievali si a pochutnali na výbornom pive a hlavne na chutnom smotom guláši. Sfékuchárom bol p. Samuel Moskal.  
Hoci sa na Havraníu hlavu kvôli zimu po asie nik nedostal, všetci odchádzali s myšlienkou, že budúcoroného výstupu sa urite zú astnia.

## POHREBNÉ PODPORNÉ ZDRUŽENIE, odbočka č. 74 Mníšek nad Hnilcom

### ZÁSTAVA ODBOČKY



Dňa 26. júna 1938 bola vysvetená smrú na zástava našej odbočky. Vysvetenie vykonali Rim. kat. farár Ján Kocsis a ev. farár Mátias Dániel. Ako jrdná matka smrú nej zástava bola jednohlasne všetkými lenni výboru odbočky zvolená pani Irma PRETÓRY.



Zástava je zhotovená z azkého jerného brokátového materiálu, olemovaná bielou niou a vysiávanou odभवou. Zhotovila ju firma A. MEDEG v Rožave. Obnos za zhotovenie zástavy inil 1 379,70 korún. Sumou 1 000,- korún prispelo Ústredie.

Na jrdnej strane zástavy je v nemeckom jazýku vyšité: BEERDIGUNGS UNTERSTÜTZUNGS VEREIN ORG. GR. 74 - Kríž, pod ním dve ruky - zápästia, ktoré sú vo vzájomnom stisku, ROK 1934, EINSIEDEL A.G. - RUHE SANFT.

Na druhej strane zástavy je v slovenskom jazýku vyšité: POHREBNÉ PODPORNÉ ZDRUŽENIE NA SLOVENSKEU - ODBOČKA 74 MNÍŠEK NAD HNILCOM - rok 1934, v strede je vyšitý obraz dvoch mužov, keľ stojaaci muž podáva pravú ruku tomu, ktorý sedí.

Zástava je pripevnená ôsmimi špeciálnymi sponkami na vrchnej zástavovej žrdi, ktorá je rozoberateľná z dvoch kusov. Na vrchu žrdi je umiestnený pozlátený kríž a pod ním sú pripevnené dve ierne stuhu na ktorých je bielou niou vyšité: IRMA PRETÓRY EINSIEDEL a na druhej: DAS LIEBEN LIEBEN, DEN TOD NICHT SCHAUEN.

Na vrchnej zástavovej žrdi pod zástavou je priklincovaných 38 odznakov z pomeňného materiálu, 8 ks je v á šich, 12 ks strednej ve kosti a 18 menších odznakov tých odbočky, spolkov a významných osobností, ktoré sa dňa 26. júna 1938 zú astnili na vysviacke, alebo prispeli milodarom na túto slávnosť. Preh ad odznakov:

- Ústredie Bettlar, E.D. Eleonóra Lumtizer, Org. N.74 EINSIEDEL A.G., F.M. Irma Pretory, Rim.kat. farár Kocsis, Ev. farár Danielis, E.D. Edit Müller, Bergstad EINSIEDEL A.G.
- A. WITCHEN, K. ULÍ NÍK, R. WIETORIS, K. WANÁR senior, Org. 111 SMOLNÍK, Org. 100 NÍŽNÉ SLOVINKY, Org. 131 SMOLNÍKA HUTA, G. FORSTERCHER, B.R.S.T.S.V. J. HELCMANOVCE, POSAUNE CHOR, FFEINSIEDEL A.G., D.M. GESANGFEREIN.
- ADELE EISENHAUER, Banický znak, Org.N. 69 ŠVEDLÁR, Fr. THEIS, Fr. TREBUNA, Johan BAKAY, Jozef WITKOVSKÝ, Anton KLUKNAVSKÝ, Fr. KLUKNAVSKÝ, R. MATIŠEK, Johan TOT, Jozef LAPŠANSKY, Juraj HU ADY, K. LUMNITZER, Eleonóra DREISIG, M. PRETORY, Jakob WEISHAB, Fr. EGGER.

Rudolf Trebuna



## Moja DEDINA DĚTSKÝ KÚTIK



VIERKA, NORO A MILAN BY RADI CHYTILI ZLATÚ RYBKU. K RYBKU DO VODY VŠAK VEDIE IBA JEDNA SPRÁVNÁ CESTA. KTO JU NAŠIEL?

## ŠKOLA VOLÁ

Po dvoch mesiacoch oddychu sa znova otvorila školská brána. Kým žiaci a učiteľia zasluženú odbočku, THP pracovníci pripravovali školu na nový školský rok. V dvoch triedach sa opravila podlahová krytina, natreli sa lavice vo všetkých triedach I. stupňa a odborných učebniach, opravil sa školský rozhlas, iasto ne sa vymenilo opotrebené školského areálu. Najväčšou investíciou je však prestavba kotolne na tuhé palivo na kotol u na plinu.

Do nového školského roka nastúpime s malými zmenami. Estrádu a rozľúkovým ve ierkom, na ktorom sa mimochodom žiaci ve mi pekne zabávajú, sa s ú ite mi rozľú ili deviatci, ktorí odišli na stredné školy u na ilštia:

- Andraško uboš - SOU Železný né Košice
- Cselenyiová Michaela - Stredná zdravotnícka škola Rožava
- Czöldier František - Stredná lesnícka škola Prešov
- Hirschová Daniela - Zdrúžená stredná škola Košice
- Ivan o Lukáš - Stredná lesnícka škola Prešov
- Kluknavská Lucia - SOU pošťa a telekomunikácií Košice
- Kovalík Martina - Zdrúžená stredná škola Košice
- Löffler Tomáš - Hotelová Akadémia Košice
- Plachetka František - SOU lesníckej Bijačovce
- Plachetka Oliver - SOU lesníckej Bijačovce
- Plachetka Viktor - SOU lesníckej Bijačovce
- Plachetková Mária - SOU Prakovce
- Svišana Jozef - SPŠ dopravná Košice
- Šarišková Lucia - SOU Prakovce
- Žiga Patrik - SOU Prakovce
- Žigová Natália - SOU Prakovce

Traja žiaci ukončili školu v nižšom ríku: Pokutová Mlana - OU Prakovce, Tolvaj Marcel - OU Prakovce, Žiga Rado - OU Prakovce

Školu ukončili aj piati žiaci špeciálnej triedy: Danko Karol - OU Prakovce, Komárová Mária - OU Prakovce, Šariška Rado - OU Prakovce, Plachetka Šimon - OU Prakovce, Žigová Radka - OU Prakovce

Do prvého roka v tomto školskom roku nastúpi 16 prvákov. Práje všetkým u ite om a žiakom úspešný školský rok 2006/2007.

## ZÁKLADNÁ ŠKOLA PLYNOFIKUJE KOTOLŇU

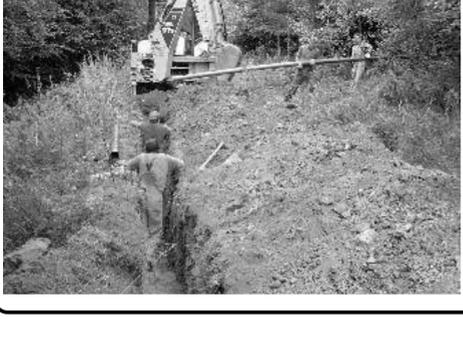


Životnosť kotolne základnej školy po 31 rokoch je na svojom konci. Obecne zastupiteľstvo sa preto rozhodlo kotol u obnoviť jej plynoifikáciu.

Obci sa podarilo získať tohu roku z Ministerstva školstva 1,5 milióna Sk a z týchto zdrojov sa momentálne plynofikuje kotol a ZŠ. Veríme, že po jej realizácii už v ZŠ nebudú musieť mrznúť naše deti ako aj ich učiteľia.

## OBECNÝ VODOVOD

Naša obec na základe žiadosti obdržala tohu roku z Ministerstva životného prostredia sumu 3,2 milióna Sk, na základe ktorej mohla zrealizovať celú as vodovodu v extraviáne obce. Jedná sa takmer o 5 km potrubia vrátane záchytovej dvoch prameňov.



## KANALIZÁCIA A ČISTIČKA ODPADOVÝCH VÔD

Naša obec získala tohu roku na vypracovanie projektu kanalizácie a istíky odpadových vôd z PHARE 44.250 EUR a zo štátneho rozpočtu 11.800 EUR, teda spolu 56.050 EUR, o je asi 2,15 mil. Sk. Za tieto peniaze budeme ma na jeseň tohu roku stavebné povolenie na uvedené stavby a po pripadných úspešných žiadostiach by sa tieto stavby mohli realizovať už na budúci rok.



## NÁJOMNÉ BYTY

Nájomné byty už majú svoju istú as odpadových vôd s vyústením do rieky Hnilce. Keľ trasa kanalizácie viedla cez mo aristy terén, výkopové práce vykonával špeciálny stroj, tzv. menzimuck.



## Moja DEDINA DOBRÚ CHU !!!



### RECEPTY NA UJAVU

**Potrebujeme:**  
- 1 a 1/2 kg chudého bravového bôika bez kože a kostí  
- soľ  
- raško  
- nieko ko strúikových cesnaků alebo cesnaková pasta

- Plnka:**  
- 1/4 kg mletého bravového mäsa  
- 100 g slaniny alebo údeného bôika  
- 1 párok  
- 3 vajcia  
- 1 žem a  
- trochu mlieka  
- 2 lyžice mrazeného hrášku s mrkvou  
- soľ  
- mleté ierne korenie  
- muškátový kvet

## BÔIKOVÁ ROLÁDA

**Postup:**  
Bravový bôik rozkrojíme na plát, mäso osolíme, posypeme rascou a vytvorme prelisovaným cesnakom. Potom pripravíme plnku: slaninu nakrájame, rozskvárame na panvici, pridáme mleté bravové mäso, pokrájaný párok a opražíme. Pridáme 2 vajcia a vymiešame „praženicu“. Do zmesi pridáme pokrájanú žem u namo enú v mlieku, jedno vajce, hrášok s mrkvou, osolíme, okoreníme u dôkladne premiešame. Plnku nanesieme na plát mäsa, ktoré zrolujeme a prevážame. Mäso v peká i podlejeme vodou a pe ieme asi 2 hodiny pri 200°C, ob as prelejeme výpekom u podlievame. Roládu môžeme podávať teplú s varenými zemiakmi alebo zemiakovým šalátom, i studenú s chlebom.

## PRVÉ STRETNUTIE MANTÁKOV DOLNÉHO ŠPIŠA

Za iatku augusta bol v našej obci spojený s návštevou krajanov z Nemecka „Prvé stretnutie mantákov Dolného špiša“. Túto slávnosť, kde išlo o zachovanie jazyka a kultúry našich predkov, zorganizovala miestna skupina Karpatskonemeckého spolku v Mníšku nad Hnilcom.

Slávnosť mala zdovný Kujnisch. V piatok popoludní, 4.8. prijal hostí starosta obce Ing. udovít Kriehsch. V krátkosti ich oboznámil s tým, ako sa u nás žije. V dome stretnutia už akali naši lenovia, aby mohol ve er pokraovať. Spolo ne si vypo ilu pripravý kultúrny program. Boli to pekné verše u v mantá tne, v dužnom spevokolu zneli známe melódie. Pritomni sa pridali a neskor v podaní zospevokolu zneli známe melódie. Pritomni sa pridali a neskor v podaní zospevokolu zneli známe melódie.

V sobotu 5.8. bolo rušno už od rána. Chystal sa tradičný výstup na Spitzenberg (703m) ku krížu. Ten pripomína dobu, v ktorej naši predkovia to malebné údolie, obkolesené nádhernými lesmi, zvolili za svoj domov a zanechali im turistov ísa ku krížu úpešný, druhý as vyzvlelo auto. Kým zdoľovali ur enú trasu, na dvore domu stretnutia sa varil chutný guláš. Po om nasledoval kultúrny program. Boli to básne, soénka, piesne. Pozdravi nás prišli aj naši priatelia z ne alekej Gelnice.

V nede u populudní sme si s našimi krajanmi posedeli pri šálke kávy. Porozpravali nám o svojich dojmoch zo stretnutia, pochvalne sa vyjadřovali u kultúrnom programe u celom priebehu. Vyslovili i to, že prídu opäť, ak sa im naskytne príležitosť.

## OKOVANIE PROTI ŽLTACKE

Zájemcovia o zao kovanie sa proti žltke ke typu A, ide o nepovinné okovanie, a možu informovať u vývoja lekára.

## STRATY A NÁLEZY

Na obecný úrad nám niekedy zodpovední ob ania prinúsu stratené k u e, ktoré náhodou u obci našli. Oznam, že sa k u e našli vyhlásime u obecnom rozhlase, ale ne každý má možnosť si takýto oznam vypo u. Preto tu stratiť k u e, možno sú na obecnom úrade, prihláste sa. Máme tu napríklad zväzok k u ovie (nie fab-ky), ktoré sa našli v druhej polovici augusta.

## Moja DEDINA AHRADKÁR

V septembri pripomínáme:

- Na za iatku mesiaca sadíme dvojročné rastliny, vdzýzelené listné e a v prípade, že sme to nestihli koncom augusta, aj drobné cibuloviny, aliu bielu, kosatec bradatý a pivonky. Do zimy sa rastliny ešte zakorenia. Vysádza ihni nany a rododendrony je v našej chladnej oblasti na jeseň rizikové.

- Okrasné dreviny, ktoré sú citlivejšie na zimné mrazy, prihnojme s krasom drasem, aby ich drevo lepšie vyzrelo a nevrzmlo.

- Koncom mesiaca zbierame h uchy gladiol, kán, tygřidí a e avelov. Po vysušení ich uložíme v suchej a chladnej miestnosti bez nebezpečenstva mrazov.

- V ríbece a egreše môžeme nateraz presvetliť odrezaním starých málo rodových konárov.

- Slivky s typickými príznakmi šarky na plodoch (jazvy, ervená dužina pri kôstke) zlikvidujeme, pretože šarku napadnuté stromy sa zatia lie i nedajú.

- Spolu s ovocím sa nemajú skladovať zemiaky, repa, zeler, cibula a iné druhy zeleniny s výraznou vôňou, ani rôzne zapáchajúce látky, aby ovocie nenapáchalo.

- Odkvitnuté letní ky vytrháme zo záhonov, ktoré porýujeme. Záhon po vysušení ich uložíme v suchej a chladnej miestnosti bez nebezpečenstva mrazov.

- Na ochranu proti pladivkám obalíme kmene stromov a oporné koly lepopými pásmi, ktoré zabránia sami kám motýom liez do korun a znášať vajka. Inak vzniknú nebezpečenstvo, že húsenice na jar nasledujúceho roka (IV. - VI. mesiac) zničia listy stromov. Nevysychajúce lepidlo natierame na nepremokajúci papier, nie priamo na kôru stromov.

- Plody tekvic podkladáme dladzičkami alebo doštičkami, aby nehnili.

- V septembri je vhodný as na sadenie rebarbory.

**AK BY MAL NIEKO ZÁJEM O REBARBORU, PANAJOJÁN, NECH SA PRIHLÁSI NA OBECNOM ÚRADE U PANI ROŠOVSKÉJ.**

Prostredníctvom tejto rubriky môžete ponúknuť svojim spoluobčanom prebytok užitočných alebo okrasných rastlín, ktoré je vám úto vyhodí, alebo sa príliš rozmnožíli.

## V októbri pripomínáme:

- Za íname vysádza ruže a iné opadávé listné e. Po vysadbe ich dobre polejeme, najmä ak je pôda suchá. Vyňohy im krmíme a na jar.

- Odkvitnuté letní ky vytrháme zo záhonov, ktoré porýujeme. Záhon po vysušení ich uložíme v suchej a chladnej miestnosti bez nebezpečenstva mrazov.

- Na ochranu proti pladivkám obalíme kmene stromov a oporné koly lepopými pásmi, ktoré zabránia sami kám motýom liez do korun a znášať vajka. Inak vzniknú nebezpečenstvo, že húsenice na jar nasledujúceho roka (IV. - VI. mesiac) zničia listy stromov. Nevysychajúce lepidlo natierame na nepremokajúci papier, nie priamo na kôru stromov.

- Plody tekvic podkladáme dladzičkami alebo doštičkami, aby nehnili.

- V septembri je vhodný as na sadenie rebarbory.

**AK BY MAL NIEKO ZÁJEM O REBARBORU, PANAJOJÁN, NECH SA PRIHLÁSI NA OBECNOM ÚRADE U PANI ROŠOVSKÉJ.**

Prostredníctvom tejto rubriky môžete ponúknuť svojim spoluobčanom prebytok užitočných alebo okrasných rastlín, ktoré je vám úto vyhodí, alebo sa príliš rozmnožíli.

## PAŽÍTKA

AK CHCEME V ZIME RÝCHLU PAŽÍTKU NA V BOHATÚ NA VITAMÍNY, VYRÝ UJEME TERAZ JEJ ZDRAVÉ A SILNÉ DVOJO NÉ TRSY A ULOŽÍME ICH LESNE, VYDÁ SA BEBA DO PRÁŽDNÉHO PARENISKA ALBO POD PRÍSTRÉŠOK. ASI O MESIAC ICH O IŠTÍME OD SUCHOJ V ÁTE, ZASADÍME DO REPNIKOV S PRIEMEROM 10 CM A NECHÁME EŠTE V CHLADE NA ZÁHRADĚ. MIEMY MRÁZ RASTLINAM NEUSKODÍ. NA RÝCHLENIE PRENÁŠAME REPNIKOVÉ RASTLINY DO TEPLA POSTUPNE OD ZA IATKU JANUÁRA.

## HARMONOGRAM VÝVOJU ODPADU DO KONCA TOHTO ROKA: SKLO, PLASTY: 17. OKTÓBRA, 12. DECEMBRA



## Moja DEDINA



## AUTODIELŇA OL

Zabezpečenie služieb pre občanov

Obecné lesy Mníšek nad Hnilcom s.r.o. zabezpečujú vo svojej autodieli základné opravy motorových vozidiel, i už osobných, nákladných alebo rôznych stavebných strojov a traktorov. Okrem týchto prác vykonávajú všetky práce, ktoré sa týkajú opravy pneumatík osobných automobilov. Tieto služby poskytujeme po as pracovných hodinách OL Mníšek nad Hnilcom, pondelok až piatok od 6,00 do 14,00 hod.

Prinášame Vám cenník prác autodielni:

- |   |                 |
|---|-----------------|
| 1. Pnevpráce                                    | 100,-Sk         |
| 2. Zhodenie plášťa                              | 30,-Sk          |
| 3. Nahodenie plášťa                             | 30,-Sk          |
| 4. Vyzváženie kolesa                            | 40,-Sk          |
| 5. Montáž, demontáž kolesa                      | 40,-Sk          |
| 6. Ventil bezdušový TR-414                      | 13,-Sk          |
| 7. Ventil bezdušový TR-413                      | 13,-Sk          |
| 8. Ventil duš. na nákladné auto                 | 80,-Sk          |
| 9. Ventil okras. kovov.                         | 60,-Sk          |
| 10. Výmena ventilu                              | 30,-Sk          |
| 11. Lepenie duše                                | 10,-Sk          |
| 12. Oprava bezdušového plášťa                   | 10,-Sk          |
| 13. Lepiace olovo                               | 15,-Sk          |
| 14. Defekt. ty inka hrubá                       | 30,-Sk          |
| 15. Defekt. ty inka tenká                       | 33,-Sk          |
| 16. Hřibík na defekt ON6                        | 25,-Sk          |
| 17. Plátka Tip-Top/na bô nýp.                   | 25,-Sk          |
| 18. Matica M 12x1,5                             | 20,-Sk          |
| 19. Plátka Tip-Top                              | 6,-Sk           |
| 20. Plátka na ventil V5                         | 135,-Sk         |
| 21. Plátka na defekt malá                       | 22,-Sk          |
| 22. Plátka na defekt ve ká                      | 31,-Sk          |
| 23. Plátka na defekt Tip-Top ve ká              | 31,-Sk          |
| 24. Pnevpráce elekton                           | 110,-Sk         |
| 25. Opravárenské práce                          | 357,-Sk/hod.    |
| 26. Díel a bez mechanika (za každú za atú hod.) | 178,50/hod.     |
| 27. Parkovanie v dielni                         | 59,50Sk/de      |
| 28. Kyslík, acetylén                            | 352,80Sk/dielik |
| 29. Závažie 5ctg                                | 6,-Sk           |
| 30. Závažie 10g                                 | 12,-Sk          |
| 31. Závažie 15g                                 | 14,-Sk          |

Ing. Antonín Cico - riaditeľ OL Mníšek nad Hnilcom

## ŽIACI VO FUTBALOVEJ I. TRIEDE

Naši žiaci pod vedením trénerov Mgr. Mariána Imricha a Jaroslava Smičíka pokračujú u dobrých výkonoch z minulého sezónu.

Hoci v 1. kole mali pod a zřebovanie v no, v 2. kole si dovezli bod z Olcnavy po remíze 1:1, keľ náš gól zaznamenal Lukáš Kujnisch.

## SOCIÁLNE ZARIADENIE NA IHRISKU

Sociálne zariadenie na futbalovom ihrisku už slúži svojmu úelu. Prvú za ažkaváciu skúšku zvládlo u as habi skej zábavy. Zariadenie by sa malo úplne dokoní u v mesiaci septembri 2006.

HÁDANKY

- o vzniknere, ke skřížite cukrára s astronautom?
- Onore - Vaša okoložná hviezda
- Je to žlté a sprósto sa to tvári. o je to?
- Vietnamske na da ovom úrade.
- Aký je rozdiel medzi mrazom a traktorom?
- Ak vám prejde po hrúbke mráz, dá sa to vytráa.

HÁDANKY

